

# **RU** Краткая инструкция по использованию диктофона

## Обзор составных частей

---

- ① Встроенный микрофон
- ② Лампа-индикатор записи/воспроизведения
- ③ Гнездо микрофона
- ④ Регулировка громкости
- ⑤ Кнопка NEW
- ⑥ Кнопка REC (Record)/SET
- ⑦ Кнопка INDEX
- ⑧ Кнопка REW  
(ускоренная перемотка назад)–
- ⑨ Кнопка FF (ускоренная перемотка вперед) /+
- ⑩ Кнопка FOLDER/MENU
- ⑪ Переключатель HOLD
- ⑫ Встроенный динамик
- ⑬ Кнопка STOP
- ⑭ Кнопка ERASE
- ⑮ Кнопка PLAY
- ⑯ Кнопка DISPLAY
- ⑰ Дисплей (ЖКИ-экран)
- ⑱ Компьютерный терминал (USB)
- ⑲ Терминалы подключения док-станции
- ⑳ Крышка отделения батареек
- ㉑ Прорезь для ремешка
- ㉒ Гнездо наушников
- ㉓ Гнездо для питания
- ㉔ Переключатель MICSENS  
(чувствительность микрофона)
- ㉕ Место подсоединения приставки

## ЖКИ-экран

---

- ① Индикатор батареек
- ② Индикатор сигнала оповещения
- ③ Индикатор VCVA (голосовая активация записи)
- ④ Режим записи
- ⑤ Папка
- ⑥ Текущий файл
- ⑦ Пометка защиты от удаления
- ⑧ Дисплей для текстовой информации

Благодарим Вас за покупку ЦИФРОВОГО ДИКТОФОНА DS-330.

Удобное подсоединение к компьютеру обеспечивает комплектный USB-кабель и программный пакет DSS Player.

# Содержание

Стр.

Обзор составных частей .....	68
Жидкокристаллическая (ЖКИ) панель .....	68
Батарейки .....	71
Использование адаптера переменного тока .....	71
Блокировка органов управления (Hold) .....	72
Установка времени/даты .....	72
Разделы меню: ALL PLAY (непрерывное воспроизведение), CONTRAST (контрастность), BACKLIGHT (подсветка), BEEP (системные звуковые сигналы); USB AUDIO .....	73
Форматирование диктофона .....	73
Присвоение имени папке .....	74
Создание комментариев к файлам.....	76
Информация на ЖКИ-дисплее.....	76
Чувствительность микрофона .....	77
Режимы записи .....	77
Запись/Пауза .....	78
Голосовая активация режима записи (VCVA) .....	80
Воспроизведение .....	81
Ускоренное воспроизведение .....	81
Медленное воспроизведение .....	81
Ускоренная перемотка вперед/назад .....	82
Перемотка/просмотр .....	82
Функция подавления шумов .....	82
Удаление отдельных/всех файлов в папке .....	83
Защита файлов .....	83
Индексные пометки .....	84
Сигнальное воспроизведение .....	84
Программный пакет DSS Player .....	85
Операционная система.....	85
Инсталляция программного пакета .....	86
Автоматическая загрузка.....	88
Интерактивная справка .....	88
Подсоединение к компьютеру.....	89

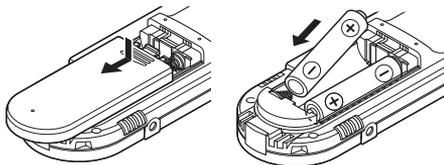
Управление голосовыми DSS-файлами в компьютере .....	91
Внимание – это важно .....	93
Устранение возможных неполадок.....	95
Оповещающие сообщения на ЖКИ-панели .....	96
Техническая помощь.....	97
Спецификации .....	98
Аксессуары (опционные) .....	99

Более подробная информация содержится в интерактивной справке на CD-ROM в формате pdf на английском / испанском / итальянском / немецком / французском языке; имеются следующие функции:

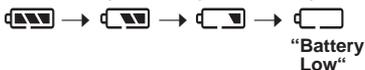
- Непрерывное воспроизведение
- Настройка контрастности ЖКИ-дисплея
- Подсветка дисплея
- Перемещение файлов из одной папки в другую
- Системные звуковые сигналы
- Деинсталляция (удаление) программ
- Импортирование голосовых файлов в компьютер
- Прямая запись в компьютер и редактирование в компьютере
- Отправка голосовых файлов электронной почтой
- Изменение ID-кода пользователя
- Изменение имени папки
- Редактирование комментариев к файлам
- Редактирование шаблона
- Использование программ распознавания речи (опцион)
- USB-микрофон / USB-динамик

## Батарейки

---



Низкий заряд батарейки отображается на ЖКИ панели так:



При появлении индикатора BATTERY LOW (батарейки разрядились) диктофон выключается.

Перед заменой батареек выключите диктофон во избежание потери данных.

Отодвиньте крышку отделения батареек как указывает стрелка и вставьте две батарейки типа AAA (рекомендуются щелочные), соблюдая правильную полярность как обозначено на корпусе. Закройте крышку до упора.

Если замена батареек занимает более 3 минут, может потребоваться переустановка времени.

## Использование адаптера переменного тока

---

**При выключенном диктофоне** подсоедините комплектный адаптер переменного тока Olympus A322 (для Европы кроме Великобритании; другой не использовать) к гнезду для блока питания в диктофоне (DC 3V – как показано выше на рис. 23) и к сетевой розетке.

Не используйте адаптер переменного тока, если диктофон подключен к USB-порту.

В неработающем состоянии отсоедините адаптер переменного тока от сети и от гнезда для блока питания диктофона.

## **Переключатель HOLD (блокировка органов управления)**

---

Приведение переключателя HOLD в верхнее положение переводит все кнопки управления в неактивное состояние.

## **Установка времени/даты**

---

Если Вы установили дату и время, эта информация будет автоматически записываться в записываемый файл.

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. С помощью кнопки FF/+ или REW/- откройте окно TIME & DATE FORMAT – форматирование времени и даты (окно автоматически откроется после зарядки новых батареек).
3. Нажмите кнопку REC/SET.  
Индикатор часов начнет мигать. Нажатием кнопки DISPLAY вы можете выбрать 12- или 24-часовую систему времени.
4. Установите параметр часов с помощью кнопок FF/+ и REW/- и сохраните установку нажатием на кнопку REC/SET.  
Произведите те же операции для установки минут, года, месяца и даты.
5. Нажмите кнопку STOP для окончания установки.  
Вы также можете сохранить текущие показания, нажав кнопку STOP в любой момент.

## **Разделы меню: ALL PLAY, CONTRAST, BACKLIGHT, BEEP (системные звуковые сигналы), USB AUDIO**

---

С помощью меню можно произвести несколько установок.

ALL PLAY: непрерывное воспроизведение.

CONTRAST: контрастность ЖКИ-экрана.

BACKLIGHT: подсветка ЖКИ-экрана.

BEEP: системные звуковые сигналы (например, предупреждающие).

USB AUDIO: установка USB-микрофона/динамика.

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите нужную функцию на экране.
3. Нажмите кнопку REC/SET.
4. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию ON – включено или OFF – выключено (в случае контрастности – значение от 1 до 10).
5. Подтвердите установку нажатием на кнопку REC/SET.

## **Форматирование (FORMAT)**

---

Все установки возвращаются к исходным значениям по умолчанию, все файлы удаляются. Установки даты и времени не будут удалены.

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию FORMAT на экране.
3. Нажмите кнопку REC/SET.
4. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию START.
5. Подтвердите установку нажатием на кнопку REC/SET.  
Начнется форматирование, на экране будет мигать индикатор.  
После окончания форматирования появится сообщение FORMAT DONE.

## Присвоение имени папке (FOLDER NAME)

---

Вы можете присвоить каждой из 5 папок (A, B, C, D и E) имя длиной до 8 знаков (например, DICT, Meeting). После введения 8-го символа процесс присвоения имени завершится автоматически, и на экране появится сообщение OVERFLOW (превышение).

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию FOLDER NAME на экране.
3. Нажмите кнопку REC/SET, затем с помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите папку, которой хотите присвоить имя.
4. Подтвердите выбор нажатием на кнопку REC/SET.
5. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выбирайте символы.

Кнопка	Нажатие	Действие
REC/SET	Короткое	Ввод выбранного знака и переход к следующей позиции.
	Длинное	Подтверждение имени папки или комментария к файлу.
FF/+	Короткое	Выбор символа для ввода: с продвижением вперед.
	Длинное	Быстрый просмотр символов с продвижением вперед.
REW/-	Короткое	Выбор символа для ввода: с продвижением назад.
	Длинное	Быстрый просмотр символов с продвижением назад.
NEW	-----	Возврат к мигающему символу.
ERASE	-----	Удаление мигающего символа.
INDEX	Короткое	Переключение между группами (типами) символов.
	Длинное	Quickly cycles through the character groups (types).
DISPLAY	Короткое	Выбор символа для ввода: с переходом вперед через 5 символов.
	Длинное	Quickly skips ahead in increments of five characters.

**Используйте следующие приемы для быстрого нахождения символов.**

- 1) При нажатии кнопки **INDEX** Вы будете переходить от одной группы символов к другой, затем Вы сможете выбрать нужный символ с помощью кнопки **FF/+** или **REW/-**.

2) Каждый раз при нажатии кнопки **DISPLAY** Вы будете переходить вперед через 5 символов и, таким образом, быстрее доберетесь до нужного Вам символа.

(текущий показанный символ) → (Space = пробел) → **DICT.** → **TO DO** → **A** → **F** → **K** → **P** → **U** → **Z** → **a** → **f** → **k** → **p** → **u** → **z** → **1** → **6** → , → ( → } → \$ → ^ → (Space) → **DICT.** → **TO DO**...

Если Вы нажмете кнопку **DISPLAY**, когда появится не указанный выше символ, Вы перейдете к ближайшему следующему символу из указанного выше цикла. При повторном нажатии кнопки **DISPLAY** Вы будете перескакивать через каждые 5 символов, как описано выше.

Пример:

Нажатие кнопки **DISPLAY** при сообщении «**MEMO**» – появится «**TO DO**»

Нажатие кнопки **DISPLAY** при сообщении «**B**» – появится «**F**»

### Символы для ввода

Тип символа		Действие
Шаб-лон	Ввод имени папки	<b>DICT.</b> → <b>MEETING</b> → <b>MEMO</b> → <b>NOTE</b> → <b>IDEA</b> → <b>TO DO</b> → <b>REMINDER</b> → <b>LECTURE</b> → <b>SCHEDULE</b> → <b>ARCHIVE</b>
	Ввод комментария к файлу	<b>TOP PRIORITY</b> → <b>PRIORITY</b> → <b>IMPORTANT</b> → <b>CONFIDENTIAL</b> → <b>PRIVATE</b> → <b>DON'T FORGET</b> → <b>THINGS TO DO</b> → <b>MESSAGE</b> → <b>CONVERSATION</b> → <b>REPORT</b>
Заглавные буквы		<b>A</b> → <b>B</b> → <b>C</b> → <b>D</b> → <b>E</b> → <b>F</b> → <b>G</b> → <b>H</b> → <b>I</b> → <b>J</b> → <b>K</b> → <b>L</b> → <b>M</b> → <b>N</b> → <b>O</b> → <b>P</b> → <b>Q</b> → <b>R</b> → <b>S</b> → <b>T</b> → <b>U</b> → <b>V</b> → <b>W</b> → <b>X</b> → <b>Y</b> → <b>Z</b>
Строчные буквы		<b>a</b> → <b>b</b> → <b>c</b> → <b>d</b> → <b>e</b> → <b>f</b> → <b>g</b> → <b>h</b> → <b>i</b> → <b>j</b> → <b>k</b> → <b>l</b> → <b>m</b> → <b>n</b> → <b>o</b> → <b>p</b> → <b>q</b> → <b>r</b> → <b>s</b> → <b>t</b> → <b>u</b> → <b>v</b> → <b>w</b> → <b>x</b> → <b>y</b> → <b>z</b>
Номера		<b>1</b> → <b>2</b> → <b>3</b> → <b>4</b> → <b>5</b> → <b>6</b> → <b>7</b> → <b>8</b> → <b>9</b> → <b>0</b>
Символы		, → . → ; → ! → _ → ( → ) → [ → ] → { → } → + → - → = → # → \$ → % → & → ' → ` → ^ → @

6. После окончания нажмите и удерживайте дольше 1 секунды кнопку REC/SET.

7. Закройте меню нажатием кнопки STOP.



## Создание комментария к файлу (COMMENT)

---

К каждому файлу может прилагаться комментарий длиной до 100 знаков. Если Вы включите дату, время и другую информацию, Вы сможете легко находить файлы без их воспроизведения с помощью кнопки DISPLAY (см. ниже).

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию COMMENT на экране.
3. Нажмите кнопку REC/SET.
4. Вводите символы.  
Если символы вводятся через диктофон, обратитесь к пункту 5 раздела «Присвоение имени папке» (см. выше).  
Вы можете использовать компьютер для создания и редактирования комментариев с помощью DSS Player, а затем переносить их в диктофон (см. интерактивную справку).
5. После окончания ввода комментария нажмите и удерживайте дольше 1 секунды кнопку REC/SEC.
6. Закройте меню нажатием кнопки STOP.

## Информация на ЖКИ-дисплее

---

Если Вы нажмете кнопку DISPLAY в режиме остановки или воспроизведения, появится следующая информация (показания ЖКИ-экрана будут изменяться при каждом нажатии кнопки DISPLAY):

- Продолжительность файла
- Временной код (год, месяц и дата создания файла)
- Временной код (время создания файла)
- Комментарий к файлу (просмотр комментария в горизонтальном направлении)

## Чувствительность микрофона

---

С помощью переключателя MICSENS выберите чувствительность микрофона:  
**DICT** (для распознавания речи, микрофон должен быть направлен на говорящего)  
**CONF** (высокая чувствительность, записываются также окружающие звуки)

При сильных фоновых шумах рекомендуется использовать остронаправленный микрофон ME 12.

## Режимы записи

---

Выберите **режим записи**

**SP: Стандартное воспроизведение**

(рекомендуется при использовании программ распознавания речи)

или

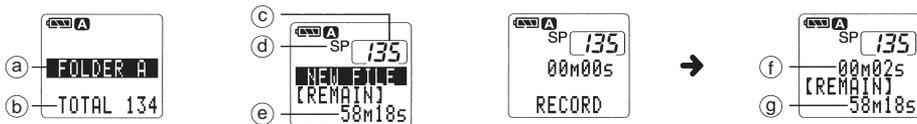
**LP: Длительное воспроизведение.**

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.  
Появится сообщение REC MODE
2. Нажмите кнопку REC/SET.
3. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию SP или LP.
4. Нажмите кнопку REC/SET.
5. Закройте меню нажатием кнопки STOP.

Встроенная память объемом 16 MB вмещает запись продолжительностью порядка 2 ч 35 мин в режиме SP и 5 ч 30 мин в режиме LP.

В целом, емкость памяти зависит от того, сделано ли несколько коротких или длинных

## Запись/Пауза



Записи сохраняются в виде файлов DSS (цифровой стандарт речи), которые могут переноситься в компьютер.

Возможны четыре режима записи: новая, дополнение, запись поверх и вставка.

### Новая запись / Дополнение

1. Выберите папку (A, B, C, D или E; каждая папка может содержать до 199 файлов) нажатием кнопки FOLDER/MENU. Появится имя папки и общее количество файлов в ней.
2. Нажмите кнопку NEW. Появятся номер нового файла, текущий режим записи и оставшееся время записи.
3. Начните запись нажатием кнопки REC/SET. Лампа-индикатор записи/воспроизведения засветится красным.  
Подсоедините наушники (опцион) к гнезду наушников, чтобы **прослушивать запись**. Уровень звука устанавливается с помощью регулировки громкости.  
Прозвучит сигнал, когда свободного для записи места останется 60, 30 и 10 секунд.
4. Остановите запись нажатием кнопки STOP. На экране появится оставшееся время записи.

Если Вы хотите **добавить дополнительную запись в тот же файл**, повторно нажмите кнопку REC/SET. Необходимо выбрать тот режим записи, в котором был создан данный файл.

Если Вы хотите сделать **паузу** в записи, нажмите кнопку REC/SET во время записи. На дисплее появится мигающее сообщение REC PAUSE (пауза в записи). Запись возобновляется повторным нажатием кнопки REC/SET. Если диктофон находится в режиме паузы дольше 10 минут, происходит остановка записи.

## Запись поверх

Запись поверх существующего файла, который при этом будет удален, возможна с любой точки этого файла.

1. Выберите и воспроизведите файл, поверх которого Вы хотите сделать запись.
2. В том месте, с которого Вы хотите начать запись поверх, нажмите кнопку STOP. На экране появится текущее время воспроизведения и общая продолжительность данного файла.
3. Начните запись нажатием кнопки REC/SET. Лампа-индикатор записи/воспроизведения засветится красным.
4. Остановите запись нажатием кнопки STOP.

Если Вы хотите сделать **паузу** в записи, нажмите кнопку REC/SET во время записи. Запись возобновляется повторным нажатием кнопки REC/SET. Для продолжения записи необходимо выбрать тот режим записи, в котором был создан исходный файл.

## Вставка

В существующий файл можно вставить новый фрагмент записи.

1. Выберите и воспроизведите файл, в который Вы хотите сделать вставку.
2. Нажмите кнопку FOLDER/MENU в том месте, где Вы хотите вставить дополнительный фрагмент. На экране появится сообщение INSERT REC.
3. Начните запись нажатием кнопки REC/SET. На экране появится оставшееся время записи.
4. Остановите запись нажатием кнопки STOP.

Если Вы хотите сделать **паузу** в записи, нажмите кнопку REC/SET во время записи. Запись возобновляется повторным нажатием кнопки REC/SET. Время и дата создания файла теперь будут соответствовать вставленному фрагменту. Вставку необходимо делать в том режиме записи, в котором был создан исходный файл.

## Голосовая активация записи (VCVA)

---

Благодаря функции VCVA, DS-330 начинает запись автоматически только тогда, когда Вы говорите, без необходимости каждый раз нажимать кнопку REC/SET. Этим достигается экономия памяти, поскольку во время молчания запись останавливается.

С помощью регулятора громкости уровень звука для активации/остановки записи может быть установлен на одно из 15 значений. При самом высоком уровне даже самый тихий звук активирует запись – не рекомендуется при наличии сильных фоновых шумов. Уровень активации/остановки записи также зависит от чувствительности микрофона (см. выше).

1. Нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. С помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите экран установки VCVA.
3. Нажмите кнопку REC/SET.
4. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию ON – включено или OFF – выключено.
5. Подтвердите нажатием кнопки REC/SET и закройте меню нажатием кнопки STOP. Если выбрано ON, в левом верхнем углу экрана появится индикатор VCVA.
6. Начните запись нажатием кнопки REC/SET.  
Диктофон переключится в режим ожидания, когда уровень звука упадет ниже установленного уровня активации. На экране появится мигающее сообщение STANDBY, лампа-индикатор записи/воспроизведения будет мигать.

## Воспроизведение

---

Воспроизведение файла можно начать с любой его точки.

1. Нажмите кнопку PLAY, чтобы начать воспроизведение. Лампа-индикатор записи/воспроизведения загорится зеленым. Появится текущее время воспроизведения и общая продолжительность записи.
2. Установите нужную громкость звука.
3. Если Вы хотите сделать паузу, нажмите кнопку STOP.  
Воспроизведение возобновляется нажатием кнопки PLAY.  
Если диктофон находится в режиме паузы дольше 10 минут, происходит остановка воспроизведения.  
Воспроизведение автоматически останавливается после окончания текущего файла, если не установлен режим ALL PLAY (непрерывное воспроизведение).

## Ускоренное воспроизведение

---

В этом режиме запись воспроизводится приблизительно на 50% быстрее.

Один раз нажмите кнопку PLAY во время воспроизведения файла.

Двойным нажатием кнопки PLAY можно вернуться к нормальному воспроизведению.

## Медленное воспроизведение

---

В этом режиме запись воспроизводится приблизительно на 25% медленнее.

Один раз нажмите кнопку PLAY во время ускоренного воспроизведения файла.

Нажав один раз кнопку PLAY во время медленного воспроизведения, можно вернуться к нормальному воспроизведению.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

---

Одиночным нажатием кнопки FF/+ или REW/- Вы можете «перемотать» запись вперед или назад **в режиме остановки**.

Диктофон автоматически остановится в начале/конце текущего файла или на ближайшей индексной пометке, если Вы не остановите «перемотку» в нужном Вам

## Перемотка/просмотр

---

Если Вы будете удерживать нажатой кнопку FF/+ или REW/-, Вы сможете «перемотать» запись вперед или назад **в режиме остановки или воспроизведения файла**.

Диктофон автоматически останавливается в конце/начале текущего файла или на ближайшей индексной пометке, если Вы не отпустите кнопку FF/+ или REW/- в нужном Вам месте записи.

## Функция подавления шумов

---

Если записываемый звук плохо слышен из-за шумной обстановки, измените уровень подавления шумов. Шум будет снижен в файле при его воспроизведении для лучшего качества звука.

1. Нажмите и удерживайте дольше 1 секунды кнопку PLAY во время воспроизведения файла.
2. Нажмите кнопку PLAY, чтобы выбрать значение:
  - OFF – отмена
  - LOW – низкий уровень
  - HI – высокий уровень.

Если выбрано значение LOW или HI, уровень подавления шумов появится мигающим на экране в течение 2 секунд при воспроизведении файла. В этих условиях ускоренное и медленное воспроизведение невозможно.

## Удаление отдельных/всех файлов в папке

---

1. Выберите файл для удаления.
2. Нажмите кнопку ERASE. На экране появится мигающее сообщение FILE ERASE? (удалить файл?).
3. Снова нажмите кнопку ERASE. Когда появится сообщение ERASE DONE, удаление будет завершено.  
После удаление файла номера остальных файлов автоматически корректируются.

Если Вы хотите удалить все содержимое папки:

1. Выберите папку нажатием кнопки FOLDER/MENU.
2. Нажмите и удерживайте кнопку ERASE дольше 3 секунд.  
На дисплее появится мигающее сообщение ALL ERASE? (удалить все?).
3. Снова нажмите кнопку ERASE. Когда появится сообщение ERASE DONE

## Защита файлов

---

Вы можете защитить файлы от непреднамеренного удаления. Эти файлы не будут удаляться, даже если Вы зададите удаление всех файлов в папке.

1. Выберите файл, который нужно защитить, затем нажмите кнопку FOLDER/MENU и удерживайте дольше 1 секунды.
2. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию LOCK на экране, затем нажмите кнопку REC/SET.
3. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите положение ON или OFF (активировать/отменить), затем снова нажмите кнопку REC/SET.
4. Закройте меню нажатием кнопки STOP.  
Вы не можете делать дополнительные записи, запись поверх, вставки или индексные пометки в защищенные файлы. Все защищенные файлы удаляются при форматировании диктофона.



## Индексные пометки

---

Индексные пометки могут вставляться в файл во время записи или воспроизведения для быстрого обнаружения интересной информации. В файле может быть создано до 16 индексных пометок.

1. Нажмите кнопку INDEX во время записи или воспроизведения для создания индексной пометки.
2. Чтобы обнаружить индексную пометку, удерживайте кнопку FF/+ или REW/- во время воспроизведения файла.
3. Чтобы удалить индексную пометку, начните воспроизведение нужного файла, с помощью кнопки FF/+ или REW/- выберите пометку, которую хотите удалить, и нажмите кнопку ERASE в течение 2 секунд.

## Сигнальное воспроизведение

---

Функция сигнального воспроизведения воспроизводит выбранный файл в заранее установленное время. Можно выбрать не более одного файла.

1. Выберите файл, который будет воспроизводиться, и затем нажмите кнопку FOLDER/MENU дольше 1 секунды.
2. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите позицию ALARM (оповещающий сигнал) на дисплее, затем нажмите кнопку REC/SET.
3. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- выберите положение ON или OFF (активировать/отменить), затем снова нажмите кнопку REC/SET. Если Вы выберете OFF, операция завершится, и пометка оповещающего сигнала исчезнет с экрана. Если Вы выберете ON, пометка оповещающего сигнала останется, и Вы сможете установить нужное время.
4. Нажатием кнопки FF/+ или REW/- установите часы, затем нажмите кнопку REC/SET. Повторите операцию для установки минут.
5. Закройте меню нажатием кнопки STOP.  
Оповещающий сигнал будет звучать в установленное время каждый день в течение пяти минут, пока не будет отменена установка или удален выбранный файл.  
Для воспроизведения файла, ассоциированного с сигналом, нажмите любую кнопку. Если диктофон находится в работе, сигнал прозвучит по окончании работы.

# Программный пакет DSS Player

---

Подсоединив диктофон к компьютеру, Вы сможете использовать DSS Player следующим образом:

- Воспроизводить и архивировать голосовые файлы в компьютере.
- Посылать голосовую электронную почту (voice mail), прикрепляя голосовой файл к письму (программное обеспечение для электронной почты не прилагается).
- Делать резервные копии голосовых файлов, которые могут позже переноситься из компьютера в диктофон.

## Операционная среда

---

### Windows

<b>PC:</b>	IBM PC/AT-совместимый компьютер
<b>Операционная система:</b>	Microsoft Windows 98 / 98SE / Me / 2000 Professional/ NT Workstation 4.0 с SP4 или позже / XP Professional, Home Edition
<b>CPU:</b>	Процессор Intel Pentium – класс II, 333 MHz и выше
<b>RAM:</b>	64 MB и больше
<b>Свободное место на жестком диске:</b>	10 MB и больше
<b>Драйв:</b>	2-скоростной драйв CD-ROM и выше
<b>Звуковая карта:</b>	Creative Labs Sound Blaster 16 или 100%-совместимая звуковая карта
<b>Браузер:</b>	Microsoft Internet Explorer версия 4.01 и позже
<b>Дисплей:</b>	800 x 600 точек и больше, 256 цветов и больше
<b>USB-порт:</b>	Один свободный порт
<b>Терминалы аудио-входа/выхода:</b>	Гнездо для наушников или динамики

### Примечание:

- Не используйте диктофон как USB-микрофон/динамик с Windows 98 (только с Windows 98SE или более новыми версиями), поскольку работа компьютера может стать нестабильной.

- *Невозможно одновременно запустить прилагающийся DSS Player 2002 и SS Player версии 3.0/3.1/3.5 для DS-150/320.*

## Macintosh

<b>PC:</b>	iMac / iBook / Power Mac G3,G4 / Power Book G3 (Компьютер должен поддерживать стандартный USB-порт.)
<b>Операционная система:</b>	Mac OS 8.6 / 9.0 / 9.1 / 9.2 / 10.1
<b>RAM:</b>	16 MB и больше
<b>Свободное место на жестком диске:</b>	5 MB и больше
<b>Драйв:</b>	2-скоростной драйв CD-ROM и выше
<b>Дисплей:</b>	800 x 600 точек и больше, 256 цветов и больше
<b>USB-порт:</b>	Один свободный порт
<b>Терминалы аудио-входа/выхода:</b>	Гнездо для микрофона и наушников (или динамика)

## **Инсталляция программного пакета**

---

Пожалуйста

- Закройте все программы и приложения.
- Выньте все дискеты из дисководов.
- Убедитесь, что имеете при себе ID-карту с номером лицензии.

## Windows

### **Примечание**

- *Если Вы работаете с Windows 2000 с сетевой конфигурацией, Вы должны войти в систему как администратор.*

1. После того, как диск с Olympus DSS Player вставлен в CD-ROM, программа инсталляции запустится автоматически.  
В противном случае нажмите кнопку [Start/Пуск] и выберите [Run/Выполнить]. Введите в окно [Open/Открыть] «D:/Setup.exe» (или укажите другую букву для драйва CD-ROM) и нажмите [OK].

2. Появится окно выбора языка инсталляции. Выберите нужный язык и Нажмите кнопку [Next/Далее].
3. Подтвердите свое согласие с условиями лицензионного соглашения.
4. Зарегистрируйте информацию о пользователе (имя, название компании, ID-номер лицензии), нажмите [Next/Далее], затем [Yes/Да] в диалоговом окне.
5. Выберите папку для инсталляции. Если Вы хотите выбрать папку, нажмите кнопку [Browse/Обзор]. Если нет, нажмите [Next/Далее].
6. Выберите папку главного меню для программы. Чтобы выбрать указанную по умолчанию папку, нажмите [Next/Далее].
7. Подтвердите текущие установки, затем нажмите [Next/Далее]. Подождите, пока DSS Player инсталлируется в компьютер, затем нажмите кнопку [Finish/Готово].
8. Когда появится диалоговое окно установки ADOBE ACROBAT READER, нажмите [Next/Далее], если эта программа не инсталлирована на Вашем компьютере (требуется для просмотра подробных инструкций к DSS Player).
9. Выберите папку для инсталляции ADOBE ACROBAT READER. Чтобы выбрать указанную по умолчанию папку, нажмите [Next/Далее]. Подождите, пока программа инсталлируется. Когда откроется завершающее диалоговое окно, нажмите [OK].
10. Работа мастера инсталляции завершена. Выберите позицию [Yes, I want to restart my PC now/Да, перезагрузить компьютер сейчас] и нажмите [Finish/Готово]. Перезагрузите компьютер.

## **Macintosh**

1. После того, как диск с Olympus DSS Player for Mac вставлен в CD-ROM, дважды нажмите на значок инсталляции DSS Player for Mac.
2. Нажмите CONTINUE, когда откроется окно запуска DSS Player for Mac.
3. Подтвердите свое согласие с условиями лицензионного соглашения, нажав AGREE.
4. Выберите папку для инсталляции DSS Player for Mac или выберите указанную по умолчанию папку, нажав CHOOSE. Если Вы работаете с OS10.1, переходите к шагу 6.
5. Перезагрузите компьютер – нажмите YES. Если Вы нажмете NO, инсталляция будет отменена.
6. Завершите установку, нажав QUIT/отмена или RESTART/перезагрузка. Для продолжения инсталляции нажмите на значок для установки ACROBAT READER. Когда появится диалоговое окно установки ACROBAT READER, нажмите NEXT.

## **Автоматическая загрузка (только для Windows)**

---

DSS Player запускается автоматически после подключения диктофона к компьютеру. Для изменения установок автоматического запуска нажмите правой кнопкой «мышки» на значок  в панели задач в нижнем правом углу экрана, затем нажмите SELECT START-UP APPLICATION. Отметьте нужную позицию.

## **Интерактивная справка**

---

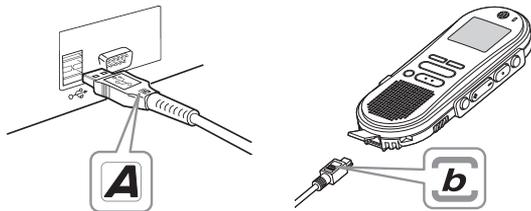
После инсталляции DSS Player Вы сможете пользоваться интерактивной справкой, содержащей подробные пояснения по всем операциям программы и дополнительную информацию. Поиск по справке возможен по содержанию и по ключевым словам.

## Подсоединение к компьютеру

---

Перед подсоединением диктофона убедитесь, что инсталляция вышеуказанных программ завершена. Если Вы подсоедините диктофон до завершения инсталляции DSS Player, появится окно «Add New Hardware Wizard/Мастер добавления нового устройства». В этом случае нажмите [Cancel/Отмена] и сначала установите DSS Player. После подключения диктофона к компьютеру комплектный USB-кабель обеспечит питание, поэтому Вам не нужно будет использовать адаптер переменного тока. Вы можете напрямую подключить USB-терминал диктофона к компьютеру или использовать док-станцию, входящую в комплект (настольная приставка).

### Использование соединительного USB-кабеля

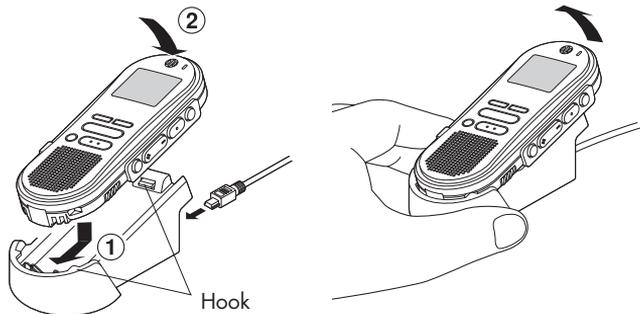


1. Убедитесь, что диктофон не активирован или находится в состоянии HOLD
2. Отключите режим HOLD при необходимости.
3. Вставьте конец A USB-кабеля в USB-порт или USB-хаб компьютера, а конец B – в PC-терминал диктофона (№ 18 в диаграмме выше).  
Убедитесь, что штекеры кабеля вставлены до упора. На экране появится сообщение REMOTE (дистанционное соединение).

#### **Примечание:**

- Некоторые компьютеры и USB-хабы могут не обеспечивать достаточного питания, и диктофон может не подсоединиться. В этом случае установите USB AUDIO в положение «OFF» (отключено) через меню диктофона (см. выше).
- Никогда не отсоединяйте USB-кабель при мигающей лампе-индикаторе записи/воспроизведения. В противном случае могут удалиться данные.

## Использование док-станции



1. Вставьте конец A USB-кабеля в USB-порт или USB-хаб компьютера, а конец B – в док-станцию.
2. Убедитесь, что диктофон не находится в работе или в состоянии HOLD. Установите диктофон на док-станцию так, чтобы отверстие на его нижней стороне совпадало со штырем на передней стороне док-станции (в нижнем конце). Держите диктофон за верхний край и положите его на док-станцию с нажатием, пока не услышите щелчок. Сообщение «REMOTE» (удаленное соединение) появится на экране.
3. **Снимая диктофон с док-станции**, убедитесь, что лампа-индикатор записи/воспроизведения диктофона не мигает. Держите док-станцию в руке и поднимайте диктофон за верхний конец, чтобы снять его со штыря.

### **Примечание:**

- Не прикасайтесь к месту контакта на передней стороне док-станции (в нижнем конце) во избежание повреждений в результате плохого соединения.

# Управление голосовыми DSS-файлами в компьютере

Программный пакет DSS Player имеет различные функции, такие как перенос файлов, воспроизведение голосовых файлов через компьютер, отправка приложенных голосовых файлов по электронной почте (программы для электронной почты не прилагаются). Обратитесь к интерактивной справке.

## Перенос голосовых файлов в компьютер

Существует три способа переноса голосовых файлов:

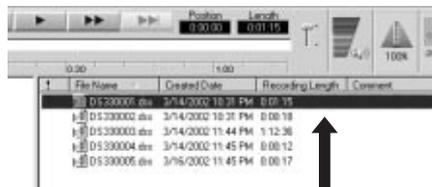
- Загрузить отдельные файлы: загрузка одного или нескольких голосовых файлов в компьютер.
- Загрузить папку
- Загрузить все: нажмите на значок , и все имеющиеся в диктофоне голосовые файлы будут перенесены в компьютер.

Ниже описана процедура переноса отдельных файлов. Другие операции осуществляются аналогично – обратитесь к интерактивной справке.

1. В окне Device Manager выберите папку, нажав на нее.



2. Выберите голосовой файл в окне Voice File List Box. Чтобы выбрать более двух файлов, нажмите и удерживайте кнопку [Ctrl] или [Shift] и выбирайте файлы.

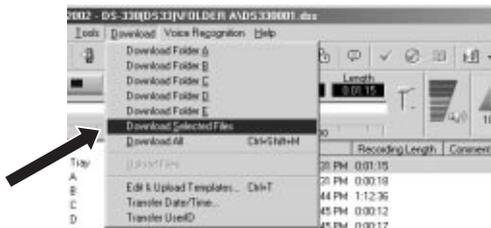




### 3. (Windows)

В меню Download нажмите DOWNLOAD SELECTED FILES (перенос отдельных файлов).  
(Macintosh)

В меню Tools нажмите DOWNLOAD SELECTED FILES (перенос отдельных файлов).



4. Когда окно переноса закрывается (в зависимости от размера файла и Вашего компьютера, это может занять некоторое время) и лампа-индикатор записи/воспроизведения на диктофоне погаснет, загрузка будет завершена.

### Имя файла

Имена файла присваиваются по следующей форме:

**D S 3 3 0 0 0 1 . d s s**

**Расширение**

**Номер файла**

Серийный номер, автоматически присваиваемый цифровым диктофоном.

**ID-код пользователя**

Имя, присвоенное цифровым диктофоном.

По умолчанию диктофон присваивает имя DS33.

ID-код может быть изменен с помощью DSS Player.

Файлы будут перенесены в папку с таким же именем.

Если в компьютере уже имеется файл с именем, датой и временем создания таким же, как у загружаемого файла, последний не будет переноситься.

## Воспроизведение голосового файла

1. Выберите папку и затем голосовой файл в окне Voice File List Box.
2. Нажмите на кнопку PLAY  в панели PLAY Control Bar.

Могут использоваться и другие функции управления, такие как ускоренная перемотка назад, ускоренная перемотка вперед, остановка, контроль скорости воспроизведения, регулировка громкости, ось времени и переход по индексным пометкам (Index Skip). Описания содержатся в интерактивной справке.

Если Вы подсоединили диктофон и пользуетесь DSS Player для воспроизведения файлов, Вы можете использовать диктофон как динамик компьютера.

### **Примечание:**

- *DSS Player не может воспроизводить файлы WMA с защитой авторских прав DRM (Digital Rights Management), которая ограничивает распространение и воспроизведение.*

## **Внимание – это важно**

---

Не храните диктофон в нагретой (прямые солнечные лучи) или влажной среде, вблизи электроприборов, таких как холодильники и телевизоры, а также сильных магнитных полей.

Избегайте повышенной влажности, особенно соленой воды (при необходимости протирайте сухой, не осыпающейся тканью – не применяйте спирт и другие органические и химические растворители). Попадание песка или грязи вовнутрь диктофона может привести к невозможным повреждениям.

Не производите запись и воспроизведение вблизи мобильных телефонов и других беспроводных устройств, так как они могут создавать помехи и шумы.

Вибрации (падение диктофона) могут повредить записи и сделать воспроизведение невозможным.

При каких-либо повреждениях диктофона не продолжайте использовать его, а обратитесь к дилеру или в ближайший сервисный центр Olympus.

Не кладите магнитных карт (таких как банковские или кредитные) вблизи диктофона. Это может привести к потере данных.

## **Батарейки**

Не подвергайте батарейки нагреву и никогда не разбирайте и не деформируйте их (во избежание возгорания или взрыва). Если батарейки протекли, протрите отделение батареек сухой тканью перед тем, как вставить новые батарейки.

Внимайте батарейки, если диктофон не используется дольше одного месяца и если диктофон перегревается, издает запах горелого или дым.

Не забывайте брать с собой в поездки сменные батарейки.

Не используйте поврежденных батареек, старых батареек вместе с новыми или батареек разного типа вместе.

Храните батарейки в местах, недоступных для детей.

Не перезаряжайте щелочные и литиевые батарейки.

Выбрасывая батарейки, помните об охране окружающей среды.

## **Адаптер переменного тока**

Убедитесь, что установлено правильное напряжение.

Не разбирайте и не деформируйте адаптер переменного тока.

Не допускайте попадания жидкости или посторонних предметов вовнутрь адаптера. Не дотрагивайтесь к адаптеру мокрыми руками.

Не используйте адаптер вблизи легковоспламеняемого газа или жидкости.

В случае какого-либо повреждения адаптера или загрязнения вилки, отсоедините его от источника тока и не пользуйтесь им ни при каких условиях.

В случае неполадки обратитесь к дилеру или в ближайший сервисный центр Olympus!

## Устранение возможных неполадок

---

На дисплее ничего не появляется.

- Правильно ли вставлены и не разряжены ли батарейки?
- Переключатель HOLD активирован?

Диктофон не отвечает на нажатие кнопки.

- Диктофон в режиме HOLD (блокировка органов управления).
- Батарейки разрядились, неправильно вставлены, полностью ли закрыта крышка отделения батареек?

Запись не производится.

- Во встроенной памяти осталось мало свободного места.
- Папка полностью заполнена.

При воспроизведении не слышен звук из динамика.

- Громкость установлена на низкий уровень?
- Подсоединены наушники?

Удаление не производится.

- Файл защищен.

При воспроизведении слышен шум.

- Во время записи диктофон встряхивался, находился вблизи мобильного телефона или лампы флуоресцентного света.

Невозможно создать индексные пометки.

- Уже установлено максимальное количество пометок – 16.
- Файл защищен.

Ускоренное или медленное воспроизведение не работает.

- Функция подавления шумов установлена на LOW или HI.

## Список оповещающих сообщений экрана

---

BATTERY LOW	Низкий заряд батареек.
LOCK ON	Попытка удалить защищенный файл.
INDEX FULL	В файле максимальное количество индексных пометок – 16.
FOLDER FULL	Папка полностью заполнена (максимум 199 файлов).
MEMORY FULL	Нет свободного места во встроенной памяти.
NO FILE	В папке не обнаружено файлов.
CHANGE REC MODE	При использовании соединительного кабеля установлен режим LP. Измените на SP.
MEMORY ERROR SYSTEM ERROR	Неисправность. Обратитесь к дилеру или в сервисный центр Olumpus для починки.
OVERFLOW	Введено слишком много знаков (имя файла – до 8, комментарий – до 100 знаков).
TRAIN PC	Индикатор PC-микрофона. Диктофон используется как PC-микрофон.
FORMAT ERROR	Ошибка при форматировании. Переформатируйте память.

## **Техническая помощь и обслуживание**

---

При возникновении проблем прежде всего обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели этот продукт. Вы также можете позвонить по горячей линии или послать e-mail.

### **Бесплатный номер**

00800 67 10 83 00

для Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Дании, Нидерландов, Норвегии, Франции, Швейцарии, Швеции.

### **Платные номера**

+49 180 567 1083

для Испании, Италии, Люксембурга, Португалии, Финляндии, Чехии

+49 40 23773 899

для Венгрии, Греции, Хорватии и других европейских стран

### **E-mail адрес:**

[dss.support@olympus-europa.com](mailto:dss.support@olympus-europa.com)

# Спецификации

---

## Цифровой диктофон

Формат записи	DSS (цифровой стандарт речи)
Уровень на входе	-70 дБ
Задающая частота	Режим SP: 12 КГц Режим LP: 8 КГц
Частотный диапазон	Режим SP: 300 – 5,000 Гц Режим LP: 300 – 3,000 Гц
Время записи	Режим SP: 2 ч. 35 мин. Режим LP: 5 ч. 30 мин.
Срок службы батареек	На запись: Около 12 часов* На воспроизведение: Около 8 часов* (согласно нашим стандартным тестам с использованием щелочных батареек)
Динамик	Встроенный, круглый, диаметр 28 мм
Гнездо для микрофона	Диаметр 3,5 мм, мини-гнездо, сопротивление 2 кОм
Гнездо для наушников	Диаметр 3,5 мм, мини-гнездо, сопротивление 8 Ом или больше
Макс. мощность на выходе (3 V постоянный ток)	250 мВт или больше (динамик на 8 Ом)
Требования к питанию	Расчетное напряжение: 3 V постоянный ток Батарейки: Две типа AAA (LR03 или R03) Адаптер переменного тока – опционный аксессуар
Размеры	108 (В) x 41,5 (Ш) x 21 (Т) мм (без выступающих частей)
Масса	75 г

Спецификации могут изменяться без объявления.

\* Срок службы батареек существенно колеблется в зависимости от типа батареек и условий использования.

Сделанные Вами записи предназначены только для Вашего личного пользования. Запрещается запись материалов, защищенных авторскими правами, без согласия владельца авторских прав, согласно законодательству об авторских правах.

## **Аксессуары (опционные)**

---

### **Внешний микрофон ME 9\*/11\***

Булавочный ненаправленный микрофон, прикалывающийся к одежде.  
Использовать для записи своего голоса или речи людей, находящихся рядом.

### **Наушники E102**

Стереонаушники для компьютера. Удобны для транскрипции с помощью компьютера.

### **Ножной выключатель RS-24**

Подсоедините к серийному или USB-порту компьютера для удобной транскрипции без рук.

### **Внешний микрофон с подавлением шумов ME12**

Идеален для использования с программами распознавания речи.

### **Адаптер переменного тока A322 для Европы, кроме Великобритании**

### **Соединительный шнур: KA232\***

Соединяет гнездо микрофона в диктофоне с радиоприемником или другим источником звука.

### **\*Адаптер-переходник для гнезда PA3**

Аксессуары с пометкой \* требуют этот адаптер для подсоединения микрофонов с мини-штекером диаметром 2,5 мм к мини-гнезду диктофона диаметром 3,5 мм.

IBM и PC/AT являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками International Business Machines Corporation.  
Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.  
Intel и Pentium являются зарегистрированными торговыми марками Intel Corporation.  
Adobe и Acrobat Reader являются зарегистрированными торговыми марками Adobe Systems Inc.  
CORTOLOGIC является зарегистрированной торговой маркой Cortologic AG.  
Apple, Macintosh, iMac, Mac и PowerMac являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc.  
Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.



